

## Gweithred yw Gobaith

## L'espoir est une Action

Cymraeg

Llund cist  
o lofnodion,  
a chanrif o sôn  
am Gymru  
heddychlon.

Ond heddiw,  
a oes heddwch?

Cawn gip,  
rhywle  
rhwyng y sŵn  
a'r llwch,  
yn llewyrch llygaid  
y plentyn bach  
sy'n hedfan barcud  
yn yr awyr iach.

Gan mai gweithred yw gobaith  
i fyw yn gytûn,  
i blannu daioni  
yng nghalon  
pob un.

Ond heddiw,  
a oes heddwch?

Oes,  
yng nghariad  
a harmoni'r gân -  
yn her canrif newydd  
y ddalen lân.

French

Un coffre plein  
de signatures,  
et un siècle à définir  
un paysage de paix.

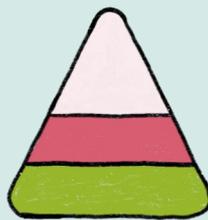
Mais la paix  
a-t-elle une chance aujourd'hui?

Nous avons un aperçu  
quelque part  
entre la parole  
et la poussière  
dans les yeux brillants  
de l'enfant  
qui fait voler un cerf-volant  
à travers de frais hectares de ciel.

Car l'espoir est une action  
pour vivre en harmonie  
pour nourrir la graine de bienveillance  
dans chaque coeur.

Mais la paix  
a-t-elle une chance aujourd'hui?

Oui,  
dans l'amour qui vit  
dans l'harmonie de nos chansons -  
et dans le défi  
du prochain chapitre de notre siècle.



Urdd

Traduit par:  
Laëtitia Davies

Neges Heddwch ac Ewyllys Da 2024

2024 Peace and Goodwill Message

Remember to share  
the 2024 Peace and  
Goodwill Message on:

 Urdd Gobaith Cymru

 @urddgobaithcymru

 @Urdd

[urdd.cymru/heddwch](https://urdd.cymru/heddwch)

